

Konzert – Concert

Düdingen – Podium – 03.10.2026 – 19.30 Uhr

Payerne – Temple – 04.10.2026 – 17h

Cäcilienchor Düdingen

Cäcilienchor Bösinggen

Chorège Payerne

Aurore ...

... Dämmerung

**Brahms–Schubert–Fauré–Duparc–Bruckner–
Bovet–Reidy–Ducret–Volery–u.a.**

Klavier/Piano:
Véronique Piller

Leitung/Direction:
**Maxime Grand
Nina Mayer
Fabien Volery**

Eintritt frei - Kollekte / Entrée libre - Collecte

**Unterstützt von der FCV – Freiburger Chorvereinigung
Avec le soutien de la FFC - Fédération Fribourgeoise des Chorales**

Einleitung / Introduction

Mit diesen beiden Konzerten wollte der Cäcilienchor Düdingen sprachübergreifende Brücken zwischen dem Sense- und dem Broyebezirk schlagen und schloss sich zu diesem Anlass mit dem Cäcilienchor Bösinggen sowie dem Vokalensemble Chorège aus Payerne zusammen. Die Ästhetik und die Inspiration durch die Natur im Laufe des Tages und des Jahres bilden den roten Faden zweier Zyklen romantischer Chorwerke, die sowohl aus dem französischen (Duparc, Fauré) als auch aus dem Wiener und deutschen (Brahms, Bruckner, Rheinberger, Schubert, Schumann) sowie dem skandinavischen (Conradi, Peterson-Berger) Repertoire stammen. Gedichte, die ursprünglich oft als Lieder (Gesangssolostimme mit Klavierbegleitung) vertont wurden, werden hier in einer für Chor harmonisierten Fassung präsentiert. Die meisten Stücke werden von der Pianistin Véronique Piller begleitet, und die Leitung teilen sich die Dirigenten der drei Chöre, Nina Mayer, Fabien Volery und Maxime Grand. Die Solistinnen und Solisten stammen aus den drei Ensembles. Der zweite Teil des Konzerts ist dem Volks- und Folklorerepertoire des Freiburger Landes gewidmet, sowohl in Seisler Deutsch als auch auf Französisch, ergänzt durch englischsprachige Popmusik.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Abend in unserer Gesellschaft.

Energieberatung Roux



www.energieberatungroux.ch +41 79 716 16 36

Pour ces deux concerts, le Cäcilienchor de Dürdingen a souhaité jeter des ponts interlinguistiques entre la Singine et la Broie, s'associant pour l'occasion au Cäcilienchor Bösingén ainsi qu'à l'Ensemble vocal Chorège de Payerne. L'esthétique et l'inspiration de la nature au cours de la journée, puis de l'année, forment la trame de deux cycles d'œuvres chorales romantiques, tirées aussi bien du répertoire français (Duparc, Fauré) que viennois et allemand (Brahms, Bruckner, Rheinberger, Schubert, Schumann), ou encore scandinave (Conradi, Peterson-Berger).

Des poèmes, souvent mis en musique initialement sous forme de lieder (voix seule accompagnée au piano), y sont présentés en version harmonisée pour chœur. La plupart des pièces sont accompagnées par la pianiste Véronique Piller et la direction est répartie entre les chef[fe]s des trois chœurs, Nina Mayer, Fabien Volery et Maxime Grand. Les solistes sont des chanteuses et chanteurs issues des trois ensembles.

La deuxième partie du concert est dédiée au répertoire populaire et folklorique du pays de Fribourg, aussi bien en Seisler Dütsch (dialecte singinois) qu'en français, complété par de la musique pop anglophone.

Nous vous souhaitons une agréable soirée en notre compagnie.

PUISSANCE 4 S.A.





VILLE DE

PAYERNE



B C F
F K B

Au Cœchon d'Or

Payerne

Programm / Programme

H. Duparc/D. Rouger

L'invitation au voyage (EV
Chorège)

Franz Schubert

An die Sonne D439

Gabriel Fauré, arr. Denis Rouger

Aurore

**Johann G. Conradi, arr. Robert
Carl**

Sonnenuntergang

Josef Rheinberger

Abendlied

Franz Schubert, arr. J. Gärtner

Abendfrieden

Johannes Brahms

O schöne Nacht (op. 92 n° 1)

Robert Schumann

Frühlingsgruss

Gabriel Fauré, arr. Denis Rouger

Mai

Wilhelm Peterson-Berger

Kleines Blümchen

**Anton Bruckner, arr. Gunther M.
Göttsche**

Herbstlied

Hubert Reidy

De Brüne (CCh Düdingen und
CCh Bösingén)

André Ducret

Soir d'octobre

Trad., arr. Peter Brettner

Zeig uns, wo die Sonne wieder
scheint

Francis Volery

De Liebesbrief

Lorenz Maierhofer

What a wonderful day

Francis Volery

Pour un lac

Trad., arr. German Kolly

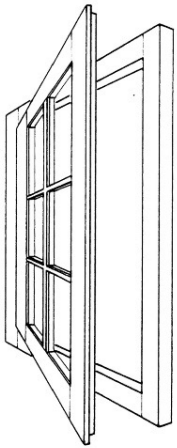
As ganzes Gässeli voll

Die Liedtexte und Übersetzungen finden Sie hier :
Accédez aux paroles des chants et à leur
traduction :



RAIFFEISEN

Broye et Bösinggen



Gobet

Fenster

3178 Bösinggen

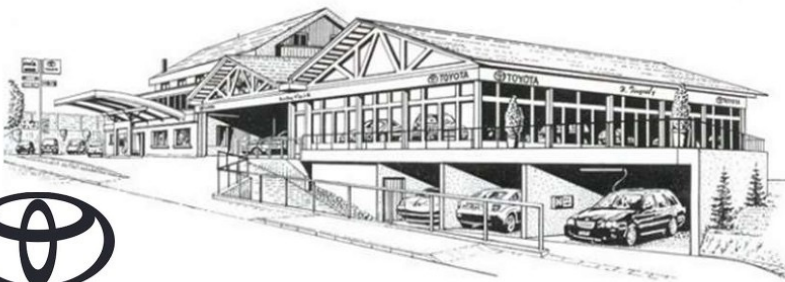


Fensterrenovation mit dem
Fensterspezialisten in der Region

031 747 73 49 info@gobet.ch

Garage Tinguely AG

BÖSINGEN



Ensemble vocal Chorège

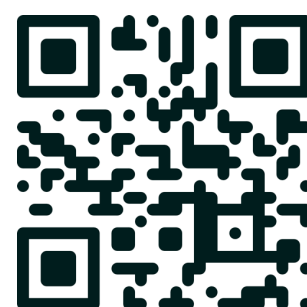


L'Ensemble vocal Chorège réunit une quarantaine de chanteuses et chanteurs de la Broye et de ses environs. Fondé en 1979 par Dominique Gesseney Rappo et quelques passionnés, le chœur explore depuis ses débuts un répertoire varié allant du classique au contemporain, en passant par le jazz et le chant populaire, avec une exigence et un enthousiasme constants.

Depuis 2011, Chorège est dirigé par Fabien Volery. L'ensemble se produit aussi bien a cappella qu'avec un accompagnement instrumental restreint. Il collabore régulièrement avec d'autres chœurs ou orchestres pour interpréter des œuvres de plus grande ampleur.

Partager le plaisir de chanter, faire vibrer les âmes, créer des amitiés, favoriser des rencontres : l'ensemble vocal Chorège a toujours le souci d'apporter par le chant, joie et émotion.

Plus d'informations sur
<https://chorege.ch>



Cäcilienchor Düdingen



Der 1889 gegründete Cäcilienverein Düdingen, der zunächst ausschliesslich Männern vorbehalten war, fusionierte 1978 mit dem *Frauen- und Töchterchor Düdingen* zum *Cäcilienchor Düdingen*. Als *Kirchenchor* wird er von der *Pfarrei Düdingen* unterstützt. Neben der Mitwirkung bei Messen gibt der Chor regelmässig Konzerte. Er interpretiert sowohl geistliche als auch weltliche Musik. Gesellige Veranstaltungen nehmen ebenfalls einen wichtigen Platz im Jahresprogramm ein. Derzeit zählt der *Cäcilienchor Düdingen* 47 Mitglieder (16 Soprane, 17 Altstimmen, 7 Tenöre, 7 Bässe). Seit 2018 ist Rita Aeby Präsidentin und seit Herbst 2023 ist Maxime Grand Dirigent des Chores

Für mehr Informationen:

<https://caecilienchorduedingen.ch>



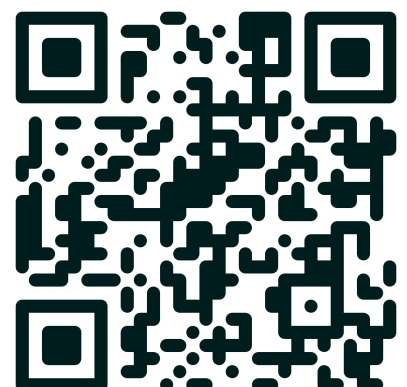
Pfarrei St. Jakob
Bösinggen/Laupen
Unterstützt ihren
Cäcilienchor

Cäcilienchor Bösing



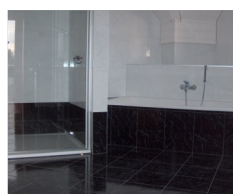
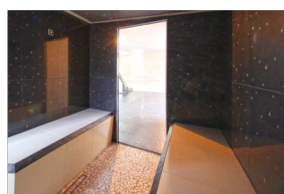
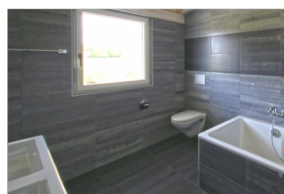
Gegründet 1880 als Männerchor, kann der Cäcilienchor Bösing auf eine lange Gesangstradition zurückblicken. Im Jahre 1960 erfolgte zudem die Gründung eines Knabenchores und seit 1975 besteht durch den Eintritt der Frauen der Cäcilienchor in der heutigen gemischten Form. Aktuell sind im Chor ca. 25 Aktivmitglieder. Die Sänger und Sängerinnen treffen sich wöchentlich zur Probe und begleiten nebst anderen Auftritten und Konzerten auch die verschiedenen kirchlichen Feiern der Pfarrei Bösing mit ihrem Gesang. Präsiert wird der Chor von Caroline Schneuwly und im September 2025 hat Nina Mayer den Dirigentenstab übernommen.

Für mehr Informationen:
<https://ccbo.clubdesk.com>



Art Concept SA

Carrelages



Entretien | Rénovation

Rte Cantonale 41
1484 Aumont

tel/fax 026 465 22 09

natel 079 459 52 17

e-mail info@artconcept.cc

web www.artconcept.cc

axalta

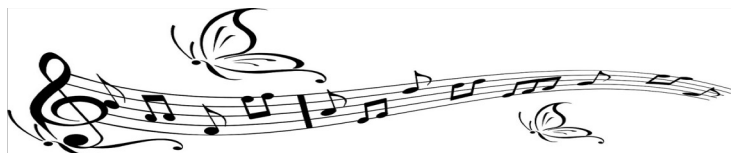


LOUIS FONTAINE SA

PEINTURE - PAPIERS PEINTS - RÉNOVATION

1532 FÉTIGNY

TÉL. 079 / 439 46 90



HERVE TISSOT



Architecte EPFL

COUSSET +41 79 707 36 31



**DEPUIS
2005**

Sanche & Zwahlen

MENUISERIE

AGENCEMENTS

**MADE
IN
SWISS**

Weitere Sponsoren / Autres Sponsors

Aeby Kaderli Garten Center AG
3186 Dürdingen

AD-Metall Design GmbH
3178 Bödingen

Crottet AG
3186 Dürdingen

PC Profi
3186 Dürdingen

Garage Fasel
3186 Dürdingen

SenseLan
3186 Dürdingen

Landi Dürdingen
3186 Dürdingen

Carrosserie Ledermann
3178 Bödingen

Millefeuille AG
3186 Dürdingen

atelier 99 ag
3178 Bödingen

Clima Riedo AG
3186 Dürdingen

Bertschy Schreinerei u. Trockenbau AG
3178 Bödingen

Baucenter Riedo
3186 Dürdingen

Elektro Käser AG
3178 Bödingen

Gestina AG
1700 Freiburg

IT-Schneuwly
3178 Bödingen

varrin & müller AG
3073 Gümligen

Paraflamme AG
1717 St. Ursen

DANKE !

MERCI !